



META o. s. – Sdružení pro příležitosti mladých migrantů

hledá zájemce z řad cizinců (z vietnamské, mongolské a ruské komunity) pro účast na
bezplatném vzdělávacím kurzu:

„Sociální tlumočení ve styku s cizinci“.

Chcete využít Vaše jazykové dovednosti v češtině a mateřském jazyce? Zajímá Vás oblast sociálního tlumočení ve styku s Vašimi kraji? Chcete zlepšit možnosti Vašeho pracovního uplatnění? Přihlaste se do kurzu sociálního tlumočení!

Kurz je rozdělen do dvou modulů. V prvním obecném modulu (24 vyučovacích hodin) se účastníci seznámí s těmito základními zásadami a technikami tlumočení: **Etika** (etický kodex, role a odpovědnost, mlčenlivost atd.); **Komunikativní dovednosti** (vedení rozhovoru, zvládnutí konfliktních situací); **Interkulturní komunikace**; **Úvod do tlumočení** (strategie a techniky, paměťová cvičení); **Základní techniky** (konsekutivní techniky se zápisem a práce s textem).

Ve druhém specifickém modulu (60 vyučovacích hodin) se výuka zaměří na oblasti jako: **Školství a vzdělávání**; **Každodenní život** (rodné číslo, řidičský průkaz, pojištění, banky atp.); **Trestná činnost a další protiprávní jednání** (trestné činy, soudnictví, pokuty, odvolání, námitky atp.); **Zdravotnictví** (základní lékařské pojmy, pohotovost, zubní lékařství, zdravotní pojištění); **Pobytový zákon**; **Zaměstnání** (úřad práce, pracovněprávní vztah); **Sociální zabezpečení** (ČSSZ, sociální pojištění); **Podnikání** (živnostenské úřady, obchodní vztahy, OSVČ, **daňová problematika**-finanční úřady, daňové přiznání, DPH); **Bydlení** (nájemní smlouva, výpovědní lhůta) atd.

Úspěšní absolventi kurzu obdrží osvědčení o absolvování kurzu Sociálního tlumočení ve styku s cizinci a v závěrečné fázi projektu jim bude zprostředkována placená stáž v některé z vybraných organizací.

Zájemce o účast v kurzu prosíme, aby kontaktovali koordinátorku projektu Petru Kozílkovou.

Kontakt:

Petra Kozílková
META o. s. - Sdružení pro příležitosti mladých migrantů
Ječná 17, Praha 2, 120 00
www.meta-os.cz
Tel.: 222 521 446, email: kozilkova@meta-os.cz